

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 269  
Sitzung vom 08/03/2016  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Richard Theiner  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Genehmigung der endgültigen  
Rangordnung des Wettbewerbes für die  
Eröffnung neuer Apotheken laut Beschluss  
der Landesregierung vom 27. Mai 2014, Nr.  
588

**Oggetto:**

Approvazione della graduatoria definitiva  
del concorso per l'apertura di nuove  
farmacie di cui alla deliberazione della  
Giunta provinciale 27 maggio 2014, n. 588

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die in Gesetz Nr. 27 vom 24. März 2012 umgewandelte Notverordnung Nr. 1 vom 24. Jänner 2012 sieht unter Artikel 11 vor, dass die Regionen einen außerordentlichen Wettbewerb aufgrund von Bescheinigungen für die Zuweisung von privat zu führenden Apotheken ausschreiben.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Mai 2014, Nr. 588 wurde die außerordentliche Wettbewerbsausschreibung für die Zuweisung privat zu führender Apotheken in der autonomen Provinz Bozen- Südtirol sowie das Verzeichnis der ausgeschriebenen Apotheken, einschließlich der entsprechenden Zonen, genehmigt.

Die genannte Ausschreibung wurde am 7. Juli 2014 im Amtsblatt der autonomen Region Trentino – Südtirol Nr. 27/IV veröffentlicht und ist am 8. Juli 2014 in Kraft getreten. Gemäß Artikel 5 der Ausschreibung mussten die Ansuchen um Teilnahme am Wettbewerb innerhalb 6. August 2014 über Internet mittels der vom Gesundheitsministerium eingerichteten gesamtstaatlichen einheitlichen technologischen und Anwendungs- Plattform zwecks Durchführung der regionalen Wettbewerbe zur Zuweisung von Apotheken eingereicht werden.

Das Ansuchen um Teilnahme am Wettbewerb basiert auf Eigenerklärungen gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 sowie den Artikeln 46 und 47 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, in geltender Fassung.

Die Ausschreibung listet in Artikel 2 die Voraussetzungen für die Zulassung zum Wettbewerb auf. Was die Voraussetzung laut Absatz 3, Buchstabe f) anbelangt, hat das Gesundheitsministerium mit Schreiben vom 27. Jänner 2014, Prot. Nr. DGDFSC-0006955-P Erklärungen zur Anwendung auf Gesellschafterinnen und Gesellschafter einer Gesellschaft geliefert, die in den letzten zehn Jahren die Apotheke an einen Dritten veräußert hat.

Die Bewertungskommission für den außerordentlichen Wettbewerb für die Zuweisung privat zu führender Apotheken in der autonomen Provinz Bozen – Südtirol wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1185 vom 7. Oktober 2014 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1471 vom 2. Dezember 2014 ernannt.

Gemäß Artikel 8 der oben genannten

Il decreto legge 24 gennaio 2012, n. 1, convertito con modificazioni dalla legge n. 27 del 24 marzo 2012 prevede all'articolo 11 che le regioni bandiscono un concorso straordinario per soli titoli per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche disponibili per l'esercizio privato.

Con deliberazione della Giunta provinciale 27 maggio 2014, n. 588 è stato approvato il bando di concorso straordinario per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche disponibili per l'esercizio privato nella Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige e l'elenco delle farmacie bandite, comprensive delle relative zone.

Il bando citato è stato pubblicato il 7 luglio 2014 nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino- Alto Adige n. 27/IV ed è entrato in vigore l'8 luglio 2014. Ai sensi dell'articolo 5 del bando le domande di partecipazione al concorso dovevano essere presentate entro il 6 agosto 2014 con modalità web tramite la piattaforma tecnologia ed applicativa unica realizzata dal Ministero della Salute ai fini dello svolgimento dei concorsi regionali per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche.

La domanda di partecipazione al concorso si basa su dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 nonché degli articoli 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modifiche e integrazioni.

Il bando elenca all'articolo 2 i requisiti per l'ammissione al concorso. Per quanto riguarda il requisito di cui al comma 3, lettera f) il Ministero della Salute con nota 27 gennaio 2014, prot. n. DGDFSC-0006955-P ha fornito chiarimenti sull'applicazione a un socio di società che nel corso dell'ultimo decennio ha ceduto la titolarità della farmacia ad un terzo.

La commissione giudicatrice per il concorso straordinario per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche disponibili per l'esercizio privato nella Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige è stata nominata con deliberazione della Giunta provinciale 7 ottobre 2014, n. 1185 e con deliberazione della Giunta provinciale 2 dicembre 2014, n. 1471.

Ai sensi dell'articolo 8 del bando sopraccitato,

Ausschreibung erfolgt die Bewertung der Bescheinigungen laut Dekret des Ministerpräsidenten vom 30. März 1994, Nr. 298, in geltender Fassung, und laut Artikel 11 der Notverordnung vom 24. Jänner 2012, Nr. 1, die mit Änderungen in das Gesetz vom 24. März 2012, Nr. 27 umgewandelt wurde. Die Kommission bestimmt die Kriterien für die Bewertung der Bescheinigungen in all den Fällen, die in der Ausschreibung und in den geltenden Bestimmungen nicht ausdrücklich vorgesehen sind.

Die Bewertungskriterien für die Bescheinigungen wurden von der Kommission in der Sitzung vom 11. Februar 2015 festgelegt.

Artikel 9 der oben genannten Ausschreibung sieht vor, dass die Kommission nach Bewertung der Bescheinigungen die Rangordnung der Bewerberinnen und Bewerber aufgrund der von ihnen erlangten Punkteanzahl erstellt. Gemäß Artikel 10 genehmigt die Landesregierung die endgültige und einzige Rangordnung der Bewerbungen und veröffentlicht sie im Amtsblatt der autonomen Region Trentino-Südtirol.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Oktober 2015, Nr. 1241 wurde die vorläufige Rangordnung des Wettbewerbes für die Eröffnung neuer Apotheken laut Beschluss der Landesregierung vom 27. Mai 2014, Nr. 588 genehmigt. Der vorläufige Charakter ergibt sich aus der Tatsache, dass die Rangordnung aufgrund der Eigenerklärungen, die die Bewerberinnen und Bewerber im Teilnahmegesuch mittels der Internetplattform des Gesundheitsministeriums abgegeben haben, sowie der von denselben in Papierform vorgelegten Unterlagen erstellt wurde.

Der genannte Beschluss sieht vor, dass

- die Bewerberinnen und Bewerber innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag nach der Veröffentlichung des Beschlusses im Amtsblatt der Region einen Antrag auf Richtigstellung des von der Kommission zugewiesenen Punktestandes stellen können,
- die Landesregierung nach Abschluss der Kontrollverfahren durch das zuständige Amt für Gesundheitssprengel und der etwaigen Richtigstellungen des Punktestandes in Folge der Annahme des Antrages einer Bewerberin oder eines Bewerbes, die endgültige Rangordnung genehmigt. Diese Rangordnung stellt die Grundlage für die Anwendung der Bestimmungen gemäß Artikel 10 „Genehmigung der Rangliste und Befragung der Gewinner“ und Artikel 11 „Zuweisung des Apothekensitzes“ der

la valutazione dei titoli viene effettuata secondo quanto previsto dal decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 30 marzo 1994, n. 298, e successive modifiche e integrazioni, e dall'articolo 11 del decreto legge 24 gennaio 2012, n. 1, convertito con modificazioni dalla legge 24 marzo 2012, n. 27. La Commissione determina i criteri per la valutazione dei titoli per quanto non espressamente indicato nel bando e nella normativa vigente.

I criteri per la valutazione dei titoli sono stati stabiliti dalla Commissione nella seduta dell'11 febbraio 2015.

L'articolo 9 del bando summenzionato stabilisce che la Commissione, conclusa la valutazione dei titoli, predispone la graduatoria di merito delle candidate e dei candidati sulla base del punteggio dalle stesse o dagli stessi conseguito. Ai sensi dell'articolo 10 la Giunta provinciale approva la graduatoria unica definitiva delle candidature e la pubblica nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino- Alto Adige.

Con deliberazione della Giunta provinciale 27 ottobre 2015, n. 1241 è stata approvata la graduatoria provvisoria del concorso per l'apertura di nuove farmacie di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 27 maggio 2014, n. 588. Il carattere provvisorio è dovuto al fatto che la graduatoria si basa sulle dichiarazioni sostitutive rese dalle candidate e dai candidati nella domanda di partecipazione compilata con modalità web tramite la piattaforma del Ministero della Salute nonché sui documenti cartacei da loro presentati.

La deliberazione citata prevede che

- le candidate e i candidati possono presentare entro 60 giorni dalla data del giorno successivo alla pubblicazione della deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione richiesta di rettifica del punteggio attribuito dalla Commissione;
- la Giunta provinciale approva al termine delle procedure di verifica da parte dell'Ufficio distretti sanitari e delle eventuali rettifiche di punteggio su istanza di parte, la graduatoria definitiva delle candidature. Tale graduatoria costituirà il presupposto per l'applicazione delle disposizioni di cui all'articolo 10 "Approvazione della graduatoria ed interpello dei vincitori" e dell'articolo 11 "Assegnazione della sede farmaceutica" del bando di concorso.

Wettbewerbsausschreibung dar.

Innerhalb 1. Jänner 2016 sind beim Amt für Gesundheitssprengel vier Anträge auf Richtigstellung des von der Kommission zugewiesenen Punktestandes eingegangen. Das Amt für Gesundheitssprengel hat die Anträge der Kommission in der Sitzung vom 26. Jänner 2016 übergeben.

Im Sinne von Artikel 13 der Ausschreibung und unter Einhaltung der Bestimmungen des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, in geltender Fassung, betreffend Anträge und Erklärungen, die der öffentlichen Verwaltung auch auf informatischem Weg zugestellt werden, kann die Landesverwaltung jederzeit Sichtprobenkontrollen betreffend die Echtheit der angegebenen Daten anstellen. Sollten sich diese Daten als nicht echt herausstellen, verfällt die Bewerberin oder der Bewerber von der Begünstigung, die sie oder er, dank einer aufgrund einer Falscherklärung erlassenen Maßnahme, erlangt haben. Im Falle von Teilnahme in Gemeinschaftsform betrifft dies auch die anderen Bewerberinnen und Bewerber dieser Gemeinschaft.

Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 sieht vor, dass im Falle von Falscherklärungen die Strafbestimmungen angewandt werden.

Das Landesamt für Gesundheitssprengel hat eingehende Kontrollen bezüglich der Echtheit der von Bewerberinnen und Bewerbern auf den ersten 40 Stellen der vorläufigen Rangordnung abgegebenen Selbsterklärungen sowie Stichprobenkontrollen der restlichen Selbsterklärungen durchgeführt. Die Ergebnisse der Kontrolltätigkeit wurden der Bewertungskommission in der Sitzung vom 26. Jänner 2016 vorgestellt.

Die Bewertungskommission hat in der Sitzung vom 26. Jänner 2016 die Bewerbungen erneut bewertet, für welche Anträge auf Richtigstellung eingereicht worden waren und das entsprechende Protokoll verfasst. Dabei hat es keine Änderung der zugewiesenen Punkteanzahl gegeben. Außerdem hat sie jene Bewerbungen ausgeschlossen, für die im Rahmen der Kontrollen Falscherklärungen von Seiten der Bewerberinnen und Bewerber festgestellt wurden. Anschließend hat sie die auf der Plattform des Gesundheitsministeriums verfügbare endgültige Rangordnung erstellt.

Entro il 1 gennaio 2016 sono pervenute all'Ufficio distretti sanitari quattro domande di rettifica del punteggio attribuito dalla Commissione giudicatrice. L'Ufficio distretti sanitari ha consegnato le domande alla Commissione nella seduta del 26 gennaio 2016.

Ai sensi dell'articolo 13 del bando e, in osservanza delle norme poste dal Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modifiche e integrazioni in materia di istanze e dichiarazioni presentate alle pubbliche amministrazioni anche per via telematica, l'Amministrazione provinciale può disporre controlli mirati o a campione delle dichiarazioni rese. Qualora dovesse emergere la non veridicità di quanto dichiarato, la candidata o il candidato decade dai benefici conseguenti a ogni provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, coinvolgendo le altre candidate e gli altri candidati in caso di partecipazione in forma associata.

L'articolo 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 prevede che in caso di dichiarazioni false e mendaci vengano applicate le sanzioni previste dal diritto penale.

L'ufficio provinciale distretti sanitari ha effettuato controlli approfonditi sulle dichiarazioni rese dalle candidate e dai candidati che occupano le prime 40 posizioni in graduatoria provvisoria e controlli a campione sulle altre dichiarazioni. Gli esiti dell'attività di verifica sono stati illustrati alla commissione giudicatrice nella seduta del 26 gennaio 2016.

La Commissione giudicatrice nella seduta del 26 gennaio 2016 ha, quindi, riesaminato le candidature per le quali sono state presentate domande di rettifica e redatto apposito verbale. Non si sono avute modifiche del punteggio attribuito. Inoltre ha escluso le candidature riguardanti le quali in seguito ai controlli sono emersi dichiarazioni false da parte delle candidate e dei candidati. Di seguito ha predisposto la graduatoria definitiva disponibile sulla piattaforma del Ministero della Salute.

Mit Schreiben vom 25. Februar 2016, dessen Eingang mit der Nr. 108277 protokolliert wurde, hat die Präsidentin der Bewertungskommission zum Abschluss der Arbeiten dem zuständigen Amt für Gesundheitssprengel die endgültigen Dokumente des Wettbewerbes, einschließlich der einzigen endgültigen Rangordnung der Bewerbungen übermittelt. Diese Rangordnung bezieht sich auf 62 der 83 eingereichten Bewerbungen, für die die erreichte Punktezahl angegeben wird, welche von einem Maximum von 43 und einem Minimum von 3,2215 Punkten reicht. In der Rangordnung scheinen die Position, die Protokollnummer des Ansuchens, der Familien- und Vornamen der Bezugskandidatin oder des -kandidaten und das Durchschnittsalter auf.

Für folgende Bewerberinnen und Bewerber wurde der Besitz der im Gesuch erklärten Zugangsvoraussetzungen nicht festgestellt und daher müssen die entsprechenden Bewerbungen vom Wettbewerb ausgeschlossen werden:

Con nota del 25 febbraio 2016, protocollata in entrata con n. 108277, la presidente della Commissione giudicatrice a conclusione dei lavori ha inoltrato al competente Ufficio distretti sanitari gli atti definitivi relativi al concorso, inclusa la graduatoria di merito unica definitiva delle candidature. Tale graduatoria è riferita a 62 delle 83 candidature presentate, per le quali viene indicato il punteggio attribuito che oscilla tra un massimo di 43 e un minimo di 3,2215 punti, il posto in graduatoria, il numero di protocollo della domanda, il cognome e nome della o del referente e l'età media.

Sono risultati privi dei requisiti di ammissione dichiarati nella domanda le seguenti candidate e i seguenti candidati e pertanto devono essere escluse dal concorso le relative candidature:

| <b>Bewerberin / Bewerber<br/>Candidata / Candidato</b> | <b>Protokollnummer<br/>Numero di protocollo</b> | <b>Bezugsbewerberin /<br/>Bezugsbewerber<br/>Candidata /<br/>Candidato di<br/>riferimento</b> | <b>Zulassungsvoraus-<br/>setzungen zum Wett-<br/>bewerb laut Art. 2 der<br/>Ausschreibung</b>   | <b>Requisiti per<br/>l'ammissione al<br/>concorso di cui<br/>all'art. 2 del bando</b>  |
|--|---|---|---|--|
| Casciaro<br>Michele                                    | 000026 - 31-07-<br>2014 - 041                   | Ricoldo Christian   | 1.e)<br>Inhabergesellschafter/<br>innen ausschließlich<br>von unterstützten<br>Landapotheken oder<br>überschüssigen<br>Apotheken,<br>vorausgesetzt, dass<br>die Gesellschaft nicht<br>auch Inhaberin von<br>Apotheken ist, welche<br>genannte Merkmale<br>nicht besitzen. | 1. e) soci di società<br>esclusivamente<br>titolare di farmacia<br>rurale sussidiata o di<br>farmacia<br>sopranumeraria, a<br>condizione che la<br>società non sia<br>titolare anche di<br>farmacie prive delle<br>predette<br>caratteristiche.                          |
| Ladurner Omar  | 000019 - 29-07-<br>2014 - 041                   | Ladurner Omar   | 3.f) in den letzten 10<br>Jahren nicht die<br>eigene Apotheke<br>veräußert haben.   | 3. f) non aver ceduto<br>la propria farmacia<br>negli ultimi 10 anni.  |
| Bilardi Natalia  | 000041 - 03-08-<br>2014 - 041                   | Bilardi Natalia   | 3.g) Besitz der<br>Bescheinigung über<br>die Kenntnis der<br>Landessprachen<br>bezogen auf das<br>Doktorat im Sinne der<br>Artikel 3 und 4 des<br>Dekretes des<br>Präsidenten der<br>Republik vom 26. Juli<br>1976, Nr. 752, in<br>geltender Fassung,<br>oder einer für   | 3. g) possesso<br>dell'attestato di<br>conoscenza delle<br>lingue provinciali<br>riferito al diploma di<br>laurea ai sensi degli<br>articoli 3 e 4 del<br>decreto del<br>Presidente della<br>Repubblica 26 luglio<br>1976, n. 752, e<br>successive<br>modifiche, o delle |
| Bonamonte<br>Alessandra                                | 000087 - 06-08-<br>2014 - 041                   | Bonamonte<br>Alessandra   |   |  |
| Cerqueti<br>Christian                                  | 000069 - 05-08-<br>2014 - 041                   | Cerqueti Christian  |   |  |
| Cerra Oriana   | 000043 - 03-08-<br>2014 - 041                   | Cerra Oriana  |   |  |
| Di Pietro<br>Rachele                                   | 000054 - 04-08-<br>2014 - 041                   | Di Pietro Rachele   |   |  |
| Ariano Anna<br>Guadagno<br>Monica                      | 000064 - 05-08-<br>2014 - 041                   | Guadagno Monica   |   |  |

|                             |                           |                             |                                       |   |
|-----------------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|---|
| Tamaro Giovanni             |                           |                             | gleichwertig erklärten Bescheinigung. | certificazioni dichiarate equipollenti. |
| La Pietra Giuseppe Angelico | 000079 - 06-08-2014 - 041 | La Pietra Giuseppe Angelico |                                       |   |

Außerdem wurden im Laufe der Kontrollen folgende Falscherklärungen bezüglich den Besitz von Bescheinigungen festgestellt und daher müssen die entsprechenden Bewerbungen vom Wettbewerb ausgeschlossen werden:

Inoltre dai controlli sono emerse le seguenti dichiarazioni false sul possesso dei titoli e di conseguenza devono essere escluse dal concorso le relative candidature:

| <b>Bewerberin / Bewerber<br/>Candidata / Candidato</b> | <b>Protokollnummer<br/>Numero di protocollo</b> | <b>Bezugsbewerberin /<br/>Bezugsbewerber<br/>Candidata /<br/>Candidato di<br/>riferimento</b> | <b>Bescheinigungen<br/>gemäß Art. 5 und 6<br/>des DPMR 298/1994<br/>und Art. 11 des G<br/>27/2012</b>  | <b>Titoli di cui agli<br/>artt. 5 e 6 del DPCM<br/>298/1994 e art. 11<br/>della L 27/2012</b>  |
|--|---|---|--|--|
| De Faveri Maria Lara                                   | 000040 - 03-08-2014 - 041                       | De Faveri Maria Lara  | einige der erklärten Arbeitszeiten als „Apothekenmitarbeiter“ überschreiten die tatsächlichen  | alcuni dei periodi lavorativi quale “collaboratore farmacia” dichiarati superano quelli effettivi  |
| Geier Alexander  | 000074 - 05-08-2014 - 041                       | Geier Alexander   | die für eine Arbeitszeit erklärte Eigenschaft Landapotheke entspricht nicht der Wahrheit   | la qualità di ruralità di una farmacia dichiarata per un periodo lavorativo non risulta veritiera  |
| Gualtieri Dino Silvo                                   | 000062 - 05-08-2014 - 041                       | Gualtieri Dino Silvo  | erklärte Arbeitszeit als “Apothekendirektor” überschreitet die tatsächliche  | periodo lavorativo quale “direttore farmacia” dichiarato supera quello effettivo   |
| Holzmann Adele   | 000073 - 05-08-2014 - 041                       | Holzmann Adele  | Erklärung eines früheren als des tatsächlichen Datums der Einschreibung in die Apothekerkammer; Beginn der Arbeitszeit „Apothekenmitarbeiter“ vor der tatsächlichen Eintragung in die Kammer | dichiarazione di data di iscrizione all'ordine dei farmacisti antecedente quella effettiva; periodo lavorativo “collaboratore farmacia” con decorrenza antecedente l'effettiva iscrizione all'ordine |
| Klauser Edith  | 000015 - 25-07-2014 - 041                       | Klauser Edith   | die für eine Arbeitszeit erklärte Eigenschaft Landapotheke entspricht nicht der Wahrheit   | la qualità di ruralità di una farmacia dichiarata per un periodo lavorativo non risulta veritiera  |
| Ladurner Omar  | 000019 - 29-07-2014 - 041                       | Ladurner Omar   | erklärte Arbeitszeit als “Apothekendirektor” überschreitet die tatsächliche;<br>erklärte Arbeitszeit als „Apothekenmitarbeiter“ überschreitet die tatsächliche                               | periodo lavorativo quale “direttore farmacia” dichiarato supera quello effettivo;<br>periodo lavorativo quale “collaboratore farmacia” dichiarato supera quello                                      |

|                     |                           |                     |  |  |
|---------------------|---------------------------|---------------------|--|--|
|                     |                           |                     |  | effettivo  |
| Loacker Hannes      | 000089 - 06-08-2014 - 041 | Loacker Hannes      | Erklärung einer höheren als der tatsächlichen Note der Berufsbefähigung  | dichiarazione di voto di abilitazione più alto di quello effettivo   |
| Sparber Tanja       | 000071 - 05-08-2014 - 041 | Pichler Katrin      | Erklärung eines früheren als des tatsächlichen Datums der Einschreibung in die Apothekerkammer; Beginn der Arbeitszeit als „Apothekenmitarbeiter“ vor der tatsächlichen Eintragung in die Kammer | dichiarazione di data di iscrizione all'ordine dei farmacisti antecedente quella effettiva; periodo lavorativo quale "collaboratore farmacia" con decorrenza antecedente l'effettiva iscrizione all'ordine |
| Rabensteiner Sabine | 000061 - 04-08-2014 - 041 | Rabensteiner Sabine | die für eine Arbeitszeit erklärte Eigenschaft Landapotheke entspricht nicht der Wahrheit   | la qualità di ruralità di una farmacia dichiarata per un periodo lavorativo non risulta veritiera  |
| Tappeiner Jasmin    | 000061 - 04-08-2014 - 041 | Rabensteiner Sabine | die für eine Arbeitszeit erklärte Eigenschaft Landapotheke entspricht nicht der Wahrheit   | la qualità di ruralità di una farmacia dichiarata per un periodo lavorativo non risulta veritiera  |
| Ramoser Ingrid      | 000059 - 04-08-2014 - 041 | Ramoser Ingrid      | die erklärte Arbeitszeit als "Apothekenmitarbeiter" überschreitet die tatsächliche; erklärte Arbeitszeit als „Apothekenmitarbeiter“ ist nicht dokumentiert                                       | periodo lavorativo quale "collaboratore farmacia" dichiarato supera quello effettivo; periodo lavorativo quale "collaboratore farmacia" dichiarato non documentato   |
| Casciaro Michele    | 000026 - 31-07-2014 - 041 | Ricoldo Christian   | Erklärung einer höheren als der tatsächlichen Note des Diploms   | dichiarazione di voto laurea più alto di quello effettivo  |
| Stefani Enrico      | 000045 - 04-08-2014 - 041 | Stefani Enrico      | die erklärte Arbeitszeit als "Apothekeninhaber" überschreitet die tatsächliche   | periodo lavorativo quale "titolare farmacia" dichiarato supera quello effettivo  |
| Dal Santo Marlene   | 000039 - 03-08-2014 - 041 | Tappeiner Harald    | die für eine Arbeitszeit erklärte Eigenschaft Landapotheke entspricht nicht der Wahrheit   | la qualità di ruralità di una farmacia dichiarata per un periodo lavorativo non risulta veritiera  |
| Tappeiner Harald    | 000039 - 03-08-2014 - 041 | Tappeiner Harald    | die für eine Arbeitszeit erklärte Eigenschaft Landapotheke entspricht nicht der Wahrheit   | la qualità di ruralità di una farmacia dichiarata per un periodo lavorativo non risulta veritiera  |
| Zimmerhofer Günther | 000013 - 24-07-2014 - 041 | Zimmerhofer Günther | die für eine Arbeitszeit erklärte Eigenschaft Landapotheke entspricht nicht der Wahrheit   | la qualità di ruralità di una farmacia dichiarata per un periodo lavorativo non risulta veritiera  |

Nach Überprüfung der Sitzungsniederschriften der Bewertungskommission wird festgestellt, dass die Vorgangsweise derselben bei der Durchführung des Wettbewerbes ordnungsgemäß und gesetzmäßig war.

Es wird festgehalten, dass ein Rekurs unter RG 284/2014 behängt, der die Zone der ausgeschriebenen Apotheke der Gemeinde Leifers betrifft. Die Verhandlung ist für den 24. Februar 2016 angesetzt.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Vorgehensweise der Bewertungskommission des außerordentlichen Wettbewerbs für die Zuweisung privat zu führender Apotheken in der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, welcher mit eigenem Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 ausgeschrieben worden ist, für rechtmäßig zu befinden.

2. vom Wettbewerb, aus den im Vorspann angeführten Gründen, folgende Bewerbungen auszuschließen:

- Bilardi Natalia, Prot. Nr. 000041 - 03-08-2014 – 041
- Bonamonte Alessandra, Prot. Nr. 000087 - 06-08-2014 – 041
- Cerqueti Christian, Prot. Nr. 000069 - 05-08-2014 – 041
- Cerra Oriana, Prot. Nr. 000043 - 03-08-2014 – 041
- De Faveri Maria Lara, Prot. Nr. 000040 - 03-08-2014 – 041
- Di Pietro Rachele, Prot. Nr. 000054 - 04-08-2014 – 041
- Geier Alexander, Prot. Nr. 000074 - 05-08-2014 – 041
- Guadagno Monica, Prot. Nr. 000064 - 05-08-2014 – 041
- Gualtieri Dino Silvo, Prot. Nr. 000062 - 05-08-2014 – 041
- Holzmann Adele, Prot. Nr. 000073 - 05-08-2014 – 041
- Klauser Edith, Prot. Nr. 000015 - 25-07-2014 – 041
- La Pietra Giuseppe Angelico, Prot. Nr. 000079 - 06-08-2014 – 041
- Ladurner Omar, Prot. Nr. 000019 - 29-07-2014 - 041

Sono stati esaminati i verbali della Commissione giudicatrice e si constata che l'operato seguito dalla stessa nello svolgimento del concorso è ritenuto regolare e legittimo.

Si annota che pende il ricorso sub RG. 284/2014 avente per oggetto la zona della farmacia bandita del Comune di Laives. È fissata l'udienza di merito per il 24 febbraio 2016.

La Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di ritenere regolare l'operato della commissione giudicatrice per il concorso straordinario per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche disponibili per l'esercizio privato nella Provincia Autonoma di Bolzano- Alto Adige, bandito con propria deliberazione 27 maggio 2014, n. 588.

2. di escludere dal concorso, per le motivazioni in premessa indicate, le seguenti candidature:

- Bilardi Natalia, prot. n. 000041 - 03-08-2014 – 041
- Bonamonte Alessandra, prot. n. 000087 - 06-08-2014 – 041
- Cerqueti Christian, prot. n. 000069 - 05-08-2014 – 041
- Cerra Oriana, prot. n. 000043 - 03-08-2014 – 041
- De Faveri Maria Lara, prot. n. 000040 - 03-08-2014 – 041
- Di Pietro Rachele, prot. n. 000054 - 04-08-2014 – 041
- Geier Alexander, prot. n. 000074 - 05-08-2014 – 041
- Guadagno Monica, prot. n. 000064 - 05-08-2014 – 041
- Gualtieri Dino Silvo, prot. n. 000062 - 05-08-2014 – 041
- Holzmann Adele, prot. n. 000073 - 05-08-2014 – 041
- Klauser Edith, prot. n. 000015 - 25-07-2014 – 041
- La Pietra Giuseppe Angelico, prot. n. 000079 - 06-08-2014 – 041
- Ladurner Omar, prot. n. 000019 - 29-07-2014 - 041



- Loacker Hannes, Prot. Nr. 000089 - 06-08-2014 – 041
- Pichler Katrin, Prot. Nr. 000071 - 05-08-2014 – 041
- Rabensteiner Sabine, Prot. Nr. 000061 - 04-08-2014 – 041
- Ramoser Ingrid, Prot. Nr. 000059 - 04-08-2014 – 041
- Ricoldo Christian, Prot. Nr. 000026 - 31-07-2014 – 041
- Stefani Enrico, Prot. Nr. 000045 - 04-08-2014 – 041
- Tappeiner Harald, Prot. Nr. 000039 - 03-08-2014 – 041
- Zimmerhofer Günther, Prot. Nr. 000013 - 24-07-2014 – 041

3. festzuhalten, dass sich in Folge die, sich in der Rangordnung befindlichen Bewerbungen, auf 62 im Vergleich zu den 83, die in der vorläufigen Rangordnung laut Beschluss der Landesregierung vom 27. Oktober 2015, Nr. 1241 aufgelistet sind, vermindern.

4. den Bewerberinnen und Bewerbern, deren Bewerbungen mit folgenden Protokollnummern gekennzeichnet sind

- 000041 - 03-08-2014 – 041
- 000087 - 06-08-2014 – 041
- 000069 - 05-08-2014 – 041
- 000043 - 03-08-2014 – 041
- 000040 - 03-08-2014 – 041
- 000054 - 04-08-2014 – 041
- 000074 - 05-08-2014 – 041
- 000064 - 05-08-2014 – 041
- 000062 - 05-08-2014 – 041
- 000073 - 05-08-2014 – 041
- 000015 - 25-07-2014 – 041
- 000079 - 06-08-2014 – 041
- 000019 - 29-07-2014 - 041
- 000089 - 06-08-2014 – 041
- 000071 - 05-08-2014 – 041
- 000061 - 04-08-2014 – 041
- 000059 - 04-08-2014 – 041
- 000026 - 31-07-2014 – 041
- 000045 - 04-08-2014 – 041
- 000039 - 03-08-2014 – 041
- 000013 - 24-07-2014 – 041

den Ausschluss vom Wettbewerb mittels Zustellung der vorliegenden Maßnahme über die zertifizierte E-Mailadresse mitzuteilen, so wie es vom Artikel 6 der Ausschreibung vorgesehen ist.

5. die einzige endgültige Rangordnung der Gewinnerinnen und Gewinner laut Anlage A, die grundlegender und wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen, vorbehaltlich der Ergebnisse späterer zusätzlicher Kontrollen, die im Artikel

- Loacker Hannes, prot. n. 000089 - 06-08-2014 – 041
- Pichler Katrin, prot. n. 000071 - 05-08-2014 – 041
- Rabensteiner Sabine, prot. n. 000061 - 04-08-2014 – 041
- Ramoser Ingrid, prot. n. 000059 - 04-08-2014 – 041
- Ricoldo Christian, prot. n. 000026 - 31-07-2014 – 041
- Stefani Enrico, prot. n. 000045 - 04-08-2014 – 041
- Tappeiner Harald, prot. n. 000039 - 03-08-2014 – 041
- Zimmerhofer Günther, prot. n. 000013 - 24-07-2014 – 041

3. di dare atto che, conseguentemente, le candidature inserite in graduatoria sono ridotte a 62 rispetto alle 83 elencate nella graduatoria provvisoria di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 27 ottobre 2015, n. 1241.

4. di rendere noto alle candidate e ai candidati referenti delle domande contraddistinte dai seguenti numeri di protocollo

- 000041 - 03-08-2014 – 041
- 000087 - 06-08-2014 – 041
- 000069 - 05-08-2014 – 041
- 000043 - 03-08-2014 – 041
- 000040 - 03-08-2014 – 041
- 000054 - 04-08-2014 – 041
- 000074 - 05-08-2014 – 041
- 000064 - 05-08-2014 – 041
- 000062 - 05-08-2014 – 041
- 000073 - 05-08-2014 – 041
- 000015 - 25-07-2014 – 041
- 000079 - 06-08-2014 – 041
- 000019 - 29-07-2014 - 041
- 000089 - 06-08-2014 – 041
- 000071 - 05-08-2014 – 041
- 000061 - 04-08-2014 – 041
- 000059 - 04-08-2014 – 041
- 000026 - 31-07-2014 – 041
- 000045 - 04-08-2014 – 041
- 000039 - 03-08-2014 – 041
- 000013 - 24-07-2014 – 041

l'esclusione dal concorso tramite notifica del presente provvedimento a mezzo di PEC, così come stabilito all'articolo 6 del bando.

5. di approvare la graduatoria di merito unica definitiva dei vincitori di cui all'allegato A, parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, fatti salvi gli esiti di ulteriori controlli successivi, contemplati dall'articolo 13 del bando.

13 der Ausschreibung vorgesehen sind.

6. den vorliegenden Beschluss zu veröffentlichen  
- im Amtsblatt der autonomen Region Trentino – Südtirol  
- auf der Internetseite [www.provincia.bz.it](http://www.provincia.bz.it)  
- auf der einheitlichen technologischen und Anwendungs- Plattform, die den Regionen und den Bewerberinnen und Bewerbern für die Durchführung der Verfahren des außerordentlichen Wettbewerbes zur Verfügung steht und auf die man über das Portal mit der Adresse [www.concorsofarmacie.sanita.it](http://www.concorsofarmacie.sanita.it) zugreift.

7. zu bekräftigen, dass der Hinweis auf die Veröffentlichung der Rangordnung und das Befragungsverfahren laut Artikel 10 der Wettbewerbsausschreibung, wie von Artikel 5 derselben vorgesehen, über die Webapplikation der einzigen technologischen und Anwendungs- Plattform erfolgt.

8. Gegen vorliegende Maßnahme kann innerhalb 60 Tagen Rekurs beim Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

6. di pubblicare la presente deliberazione  
- sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Trentino - Alto Adige  
- sul sito [www.provincia.bz.it](http://www.provincia.bz.it)  
- nella piattaforma tecnologica ed applicativa unica a disposizione delle singole regioni e delle candidate e dei candidati per lo svolgimento delle procedure relative al concorso straordinario, alla quale si accede tramite il portale il cui indirizzo è [www.concorsofarmacie.sanita.it](http://www.concorsofarmacie.sanita.it).

7. di ribadire che l'avviso della pubblicazione della graduatoria e l'interpello di cui all'articolo 10 del bando di concorso avverranno, ai sensi dell'articolo 5 dello stesso, con modalità web tramite la piattaforma tecnologia ed applicativa unica.

8. Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso al TAR Bolzano entro 60 giorni.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

| NR.<br>POSITION<br>N.<br>POSIZIONE | PROTOKOLLNUMMER<br>NUMERO DI PROTOCOLLO | BEZUGSBEWERBERIN ODER BEZUGSBEWERBER<br>CANDIDATA O CANDIDATO DI RIFERIMENTO |                 | PUNKTE-<br>ZAHL<br>PUNTEG-<br>GIO | DUCHSCHNITTSALTER<br>ETÀ MEDIA |
|------------------------------------|---|--|-----------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|                                    |   | FAMILIENNAME<br>COGNOME  | VORNAME<br>NOME |                                   |                                |
| 1                                  | 000031 - 01-08-2014 - 041               | ZELGER   | PAUL            | 43,0000                           | 44,8129                        |
| 2                                  | 000001 - 11-07-2014 - 041               | CHIARANDINI  | GIANPIERO       | 42,8500                           | 39,4143                        |
| 3                                  | 000084 - 06-08-2014 - 041               | FALCIANI   | MICHELA         | 42,6466                           | 42,8841                        |
| 4                                  | 000023 - 30-07-2014 - 041               | WINDISCH   | PETRA           | 41,4166                           | 46,4581                        |
| *5                                 | 000063 - 05-08-2014 - 041               | AUSSERER   | SUSANNE         | 41,3750                           | 42,4389                        |
| *6                                 | 000091 - 06-08-2014 - 041               | VIOLINI  | MARIA EVELINA   | 41,3750                           | 44,8459                        |
| *7                                 | 000028 - 31-07-2014 - 041               | TSCHIGG  | EVI             | 41,3083                           | 39,6937                        |
| *8                                 | 000029 - 31-07-2014 - 041               | MORANDELL  | GUENTHER        | 41,3083                           | 46,0759                        |
| 9                                  | 000067 - 05-08-2014 - 041               | FREGNA   | ROBERTA         | 40,7917                           | 42,9252                        |
| 10                                 | 000035 - 01-08-2014 - 041               | SALVANESCHI  | FABIO           | 40,5278                           | 60,2184                        |
| 11                                 | 000090 - 06-08-2014 - 041               | HARALD   | ORSI            | 40,4950                           | 35,1582                        |
| *12                                | 000021 - 29-07-2014 - 041               | GIAMPIERETTI   | LUCIA           | 40,3750                           | 41,7252                        |
| *13                                | 000065 - 05-08-2014 - 041               | MONTI  | LETIZIA         | 40,3750                           | 42,5623                        |
| 14                                 | 000016 - 25-07-2014 - 041               | DEFRANCESCHI   | DANIELA         | 40,3500                           | 37,6568                        |
| 15                                 | 000072 - 05-08-2014 - 041               | BERTAGNOLLI  | CRISTINA        | 40,2283                           | 44,5883                        |
| 16                                 | 000053 - 04-08-2014 - 041               | TELSER   | ANDREA          | 40,2083                           | 43,8773                        |
| 17                                 | 000006 - 22-07-2014 - 041               | ABDOLLAHI  | NADER           | 40,1945                           | 51,6595                        |
| 18                                 | 000020 - 29-07-2014 - 041               | CAVAGNA  | SANDRA          | 40,1866                           | 40,8691                        |
| 19                                 | 000004 - 16-07-2014 - 041               | POLATO   | MIRKA           | 40,1395                           | 45,4924                        |
| 20                                 | 000050 - 04-08-2014 - 041               | TROTTA   | MASSIMILIANO    | 39,9716                           | 33,6883                        |
| 21                                 | 000055 - 04-08-2014 - 041               | GENNARO  | SEBASTIANA      | 39,8057                           | 57,4211                        |
| 22                                 | 000010 - 23-07-2014 - 041               | HOFER  | KARIN           | 39,0835                           | 47,5444                        |
| 23                                 | 000008 - 22-07-2014 - 041               | MERLO  | GIUSEPPINA      | 38,9723                           | 55,2211                        |
| 24                                 | 000025 - 31-07-2014 - 041               | ZORZI  | PATRIZIA        | 38,8813                           | 47,6869                        |
| 25                                 | 000088 - 06-08-2014 - 041               | KARBACHER  | JOHANN          | 38,6390                           | 51,7855                        |
| 26                                 | 000024 - 30-07-2014 - 041               | WATSCHINGER  | BARBARA         | 38,3057                           | 54,4540                        |
| 27                                 | 000032 - 01-08-2014 - 041               | MERIGHI  | IVAN            | 38,0751                           | 40,0458                        |
| 28                                 | 000066 - 05-08-2014 - 041               | GROSSRUBATSCHER  | MARKUS          | 37,6392                           | 53,4869                        |
| 29                                 | 000057 - 04-08-2014 - 041               | ROHREGGER  | URSULA          | 37,0296                           | 39,5389                        |

| NR.<br>POSITION<br>N.<br>POSIZIONE | PROTOKOLLNUMMER<br>NUMERO DI PROTOCOLLO | BEZUGSBEWERBERIN ODER BEZUGSBEWERBER<br>CANDIDATA O CANDIDATO DI RIFERIMENTO |                 | PUNKTE-<br>ZAHL<br>PUNTEGGIO | DUCHSCHNITTSALTER<br>ETÀ MEDIA |
|------------------------------------|---|--|-----------------|------------------------------|--------------------------------|
|                                    |   | FAMILIENNAME<br>COGNOME  | VORNAME<br>NOME |                              |                                |
| 30                                 | 000056 - 04-08-2014 - 041               | GASSER   | ASTRID          | 34,6544                      | 34,6814                        |
| 31                                 | 000051 - 04-08-2014 - 041               | GASPARI  | ASTRID          | 33,7752                      | 42,7691                        |
| 32                                 | 000003 - 16-07-2014 - 041               | MAGISTRIS  | CLAUDIA         | 33,0956                      | 40,1581                        |
| 33                                 | 000027 - 31-07-2014 - 041               | CALICETI   | MICHELE         | 33,0702                      | 39,0211                        |
| 34                                 | 000060 - 04-08-2014 - 041               | BARBATO  | MARCELLA        | 32,9458                      | 47,0759                        |
| 35                                 | 000068 - 05-08-2014 - 041               | PACCHIONI  | SARA            | 32,6378                      | 39,0485                        |
| 36                                 | 000017 - 25-07-2014 - 041               | CLEMENT  | RENZO           | 30,0595                      | 35,2869                        |
| 37                                 | 000022 - 30-07-2014 - 041               | PLONER   | GERLINDE        | 29,8332                      | 43,2732                        |
| 38                                 | 000085 - 06-08-2014 - 041               | NOBILI   | ANDREA          | 25,1685                      | 37,6156                        |
| 39                                 | 000036 - 02-08-2014 - 041               | ANTONELLI  | ANTONELLO       | 24,3170                      | 47,5855                        |
| 40                                 | 000077 - 06-08-2014 - 041               | RIZZO  | DANIELE         | 23,9566                      | 34,5773                        |
| 41                                 | 000042 - 03-08-2014 - 041               | MAIR   | MARTIN          | 23,7584                      | 38,3937                        |
| 42                                 | 000076 - 06-08-2014 - 041               | LADURNER   | MARION          | 22,9451                      | 38,9800                        |
| 43                                 | 000005 - 20-07-2014 - 041               | BISATO   | ELENA           | 22,0910                      | 39,4978                        |
| 44                                 | 000007 - 22-07-2014 - 041               | MADDALENA  | FABIO           | 21,7700                      | 36,4650                        |
| 45                                 | 000012 - 23-07-2014 - 041               | LECIS  | MAURIZIO        | 21,2452                      | 32,3199                        |
| 46                                 | 000058 - 04-08-2014 - 041               | FLAIM  | PATRIK          | 21,0897                      | 30,6348                        |
| 47                                 | 000081 - 06-08-2014 - 041               | ROBATSCHER   | JUDITH          | 19,5173                      | 43,8595                        |
| 48                                 | 000048 - 04-08-2014 - 041               | TURBIANI   | ANNA            | 19,1035                      | 30,8074                        |
| 49                                 | 000034 - 01-08-2014 - 041               | NAGLER   | DANIEL          | 18,2642                      | 35,4622                        |
| 50                                 | 000044 - 03-08-2014 - 041               | DELTEDESCO   | INGRID          | 17,8467                      | 29,1115                        |
| 51                                 | 000047 - 04-08-2014 - 041               | EGGER  | IRENE           | 14,7229                      | 45,7965                        |
| 52                                 | 000009 - 22-07-2014 - 041               | DANESE   | ALESSANDRA      | 14,5023                      | 33,7937                        |
| 53                                 | 000014 - 24-07-2014 - 041               | DOLLINGER  | ALEXA           | 14,1699                      | 29,1089                        |
| 54                                 | 000018 - 28-07-2014 - 041               | FALK   | JENNIFER        | 13,6963                      | 29,1555                        |
| 55                                 | 000033 - 01-08-2014 - 041               | ACCINELLI  | ANNA            | 11,3007                      | 31,4677                        |
| 56                                 | 000038 - 03-08-2014 - 041               | UNTERSULZNER   | CHRISTA         | 8,1445                       | 27,6430                        |
| 57                                 | 000052 - 04-08-2014 - 041               | SOMMAVILLA   | VERONIKA        | 7,5295                       | 31,2021                        |
| 58                                 | 000086 - 06-08-2014 - 041               | PIROLO   | CARLO           | 7,0983                       | 26,4211                        |

| NR.<br>POSITION<br>N.<br>POSIZIONE  | PROTOKOLLNUMMER<br>NUMERO DI PROTOCOLLO | BEZUGSBEWERBERIN ODER BEZUGSBEWERBER<br>CANDIDATA O CANDIDATO DI RIFERIMENTO |  | PUNKTE-<br>ZAHL<br>PUNTEGGIO | DUCHSCHNITTSALTER<br>ETÀ MEDIA |
|---|---|--|--|------------------------------|--------------------------------|
|   |   | FAMILIENNAME<br>COGNOME  | VORNAME<br>NOME  |                              |                                |
| 59  | 000075 - 05-08-2014 - 041               | DANTONE  | MADDALENA  | 5,2245                       | 34,2021                        |
| 60  | 000078 - 06-08-2014 - 041               | PROSSLINER   | LISA   | 4,6695                       | 33,2158                        |
| 61  | 000083 - 06-08-2014 - 041               | DI LAZZARO   | RALPH  | 4,3056                       | 33,0514                        |
| 62  | 000082 - 06-08-2014 - 041               | PICHLER  | ROMANA   | 3,2215                       | 29,5965                        |
| Das Sternchen (*) neben der Nr. der Position kennzeichnet die punktegleichen Bewerbungen, bei denen die Reihung aufgrund des Durchschnittsalters vorgenommen wurde. |   |  | L'asterisco (*) accanto al numero della posizione contraddistingue le candidature con parità di punteggio, per le quali la collocazione è stata effettuata sulla base dell'età media |                              |                                |





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 02/03/2016 18:05:32 Il Direttore d'ufficio  
KOENIG ALFRED

Der Abteilungsdirektor 03/03/2016 12:34:34 Il Direttore di ripartizione  
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 03/03/2016 12:50:04 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

08/03/2016

Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/03/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher  
codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata  
numeri di serie: 34EA36  
data scadenza certificato: 10/01/2017*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago  
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata  
numeri di serie: 3601ED  
data scadenza certificato: 28/02/2017*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/03/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma